

Ministry of Education and Science of Ukraine
V.N. Karazin Kharkiv National University
International Education Institute for Study and Research
Language Training Department

"APPROVED"

Acting Director
of the International Education Institute
for Study and Research
Oleksandr KAGRAMANIAN



2023 p.

**WORK PROGRAM OF THE DISCIPLINE
FOREIGN LANGUAGE**

level of higher education	<u>second (master's) degree</u>
field of knowledge	<u>22 Health care</u>
speciality	<u>222 Medicine</u>
educational program	<u>Medicine</u>
type of discipline	<u>compulsory</u>
faculty	<u>medical</u>

2023/2024 academic year

The program is recommended for approval by the Academic Council of the International Education Institute for Study and Research
Minutes No 5 of August 31, 2020

PROGRAM DEVELOPERS:


Ushakova N.I., Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Head of the Language Training Department 1 of the International Education Institute for Study and Research of V.N. Karazin Kharkiv National University;

Alekseenko T.M., Assistant Professor, Language Training Department 1 of the International Education Institute for Study and Research of V.N. Karazin Kharkiv National University;

Kushnir I.M., PhD in Pedagogics, Associate Professor, Associate Professor, Language Training Department 1 of the International Education Institute for Study and Research of V.N. Karazin Kharkiv National University.

The program was approved at the meeting of the Language Training Department 1
Minutes No 11 of August 31, 2020

Acting Head of the Language Training Department



(signature) Natalia USHAKOVA

The program is agreed with the guarantor of the educational program "Medicine"
Guarantor of the educational program




(signature) Natalia SHEVCHENKO

The program was approved by the scientific and methodological commission of the School of Medicine

Minutes No 1 of September 6, 2023

Chairman of the Scientific and Methodological Commission of the School of Medicine



(signature) Diana DOROSH

The work program has been extended: for the academic year 2023/2024 on September 6, 2023.

INTRODUCTION

The program of the academic discipline "Foreign Language" is compiled in accordance with the educational and professional training program of the second (master's) level of higher education; field of knowledge 22 "Health care"; speciality 222 "Medicine"; educational qualification "Master of Medicine"; professional qualification "Doctor".

1. Description of the discipline

1.1. The purpose of teaching the discipline

Foreign language teaching has the practical goal of forming communicative competence in foreign students of the English-language form of education at the level sufficient to solve simple communicative tasks in the social, everyday, socio-cultural and educational and professional spheres of communication, which involves the development of skills and abilities in the main types of speech activities – reading, writing, speaking and listening, in the use of language tools to implement certain tactics of speech behaviour to achieve the communicative goal. The basis for the formation of communicative competence is mastering the Ukrainian language systems: phonology, lexis and grammar.

Program competences. For foreign students, Ukrainian-language communication competence is the basis for the formation of general and professional competencies provided by the educational and professional program.

General competences: 1) GC 1. Ability to think abstractly, analyse and synthesize; 2) GC 2. Ability to learn and master modern knowledge; 3) GC 3. Ability to apply knowledge in practical situations; 4) GC 4. Knowledge and understanding of the subject area and understanding of professional activity; 5) GC 5. Ability to adapt and act in a new situation; 6) GC 6. Ability to make informed decisions; 7) GC 7. Ability to work in a team; 8) GC 8. Ability to interpersonal interaction; 9) GC 9. Ability to communicate in a foreign language; 10) GC 10. Ability to use information and communication technologies; 11) GC 11. Ability to search, process and analyze information from various sources; 12) GC 12. Determination and perseverance in relation to the tasks and responsibilities; 13) GC 13. Awareness of equal opportunities and gender issues.

Professional competences: 1) PC 1. Ability to collect medical information about the patient and analyse clinical data; 2) PC 16. Ability to maintain medical records, including electronic forms; 3) PC 25. Observance of professional and academic integrity, responsibility for the accuracy of the scientific results obtained.

1.2. The main tasks of studying the discipline

- Foreign students master perceptive and productive language skills in the field of educational and professional communication at the elementary level.

- Foreign students acquire language and gain professionally oriented knowledge to achieve the communicative goal and meet personal needs in a limited set of topics and situations of educational and professional communication.

1.3. The number of credits is 3.

The organization of education in Ukrainian higher education institutions is based on the credit-transfer cumulative system, and therefore the curriculum of the School of Medicine allocates 2 credits in the first academic semester for the discipline "Foreign Language".

1.4. Total number of hours – 90.

90 hours according to the number of credits

1.5. Characteristics of the discipline	
Compulsory	
Full-time form of study	Correspondence (distance) learning
Year of preparation	
1rd	
Semester	
1rd	
Lectures	
–	
Practical classes	
50 hours	
Independent work	
40 hours	

1.6. Planned learning outcomes

As a result of studying the discipline of "Foreign Language", higher education students must achieve the following program learning outcomes:

1) PLO 1. Have a thorough knowledge of the structure of professional activity. Be able to carry out professional activities that require updating and integrating knowledge. To be responsible for professional development, the ability to further professional training with a high level of autonomy.

2) PLO 5. Collect complaints, anamnesis of life and disease, assess the patient's psychomotor and physical development, the state of organs and body systems, evaluate information on the diagnosis (according to list 4) based on the results of laboratory and instrumental studies, taking into account the patient's age.

3) PLO 21. Search for necessary information in professional literature and databases of other sources, analyze, evaluate and apply this information.

The background for achieving above mentioned learning outcomes will be the following developed communication skills:

Reading: to read, understand and reproduce texts in the educational, professional and socio-cultural spheres;

Listening: listen to texts and speech of participants in a communicative situation on topical issues of the educational and professional sphere and the socio-cultural sphere;

Speaking: to produce an (unprepared) utterance; to participate in dialogue and policing.

Writing: to express thoughts in writing in accordance with the linguistic norms of modern Ukrainian literary language.

2. Thematic plan of the discipline

Section 1

Topic 1. Acquaintance. Family. The phonetic and graphic system of the Ukrainian language.

Ukrainian alphabet: letters and sounds. Means of euphony. Varieties of intonation structures. Syntagmatic emphasis. Means of euphony. Ukrainian nouns: designation of creatures and non-creatures, anthroponyms.

Topic 2. In the classroom. At the faculty. The phonetic and graphic system of the Ukrainian language. Intonation and accent. Indication of the gender of nouns and personal pronouns.

Ukrainian alphabet: letters and sounds (continued). Synonyms. Antonyms. Distribution of nouns and personal pronouns by grammatical category of gender. Singular and plural nouns, personal and possessive pronouns.

Topic 3. Ukraine. Designation of the affiliation of objects and phenomena.

Indicating the number of objects and their order in counting: quantitative and ordinal numerals. Possessive pronouns.

Topic 4. Time. Days of the week. At the university. The designation of action in the Ukrainian language. Formulas of speech etiquette. Indication of the time of action.

Conjugation of verbs. Use of verbs of the first and second conjugation. Use of verbs in the present, past and future tenses. Speech clichés to express greetings and farewells. Generalization.

Topic 5. Traditional Ukrainian food. The nominative and the accusative cases of nouns, pronouns, and adjectives.

Identifying the grammatical subject: the nominative and the accusative cases of nouns, pronouns, and adjectives in the singular. Indicating the direction of movement (action): the question *куди?*

Topic 6. Recreation of Ukrainians. The local case of nouns, pronouns, adjectives.

Indication of the subject's location: use of the prepositions *в (y), на, по, при* and the singular local case of nouns, pronouns, and adjectives. Means of transportation (*на* + the local case). Indication of time: *в (y), о* + the local case. Indication of an instrument, tool: *на* + the local case.

3. Structure of the discipline

Titles of sections and topics	Number of hours											
	full-time						correspondence					
	all	including					all	including				
		l	p	lab.	In d.	i.w.		l	p	lab.	Ind.	i. w.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1 semester												
Section 1												
Topic 1. Introduction. Family. The phonetic and graphic system of the Ukrainian language.	12		6			6						
Topic 2. In the classroom. At the faculty. The phonetic and graphic system of the Ukrainian language. Intonation and accent. Indication of the gender of nouns and personal pronouns.	14		6			8						
Topic 3. Ukraine. The designation of the affiliation of objects and phenomena.	12		6			6						
Topic 4. Time. Days of the week. At the university. The designation of action in the Ukrainian language. Formulas of speech etiquette. Indication of the time of action.	18		10			8						

Topic 5. Traditional Ukrainian food. The nominative and the accusative cases of nouns, pronouns, adjectives.	16		10			6						
Topic 6. Recreation of Ukrainians. The local case of nouns, pronouns, adjectives.	18		12			6						
Total for section 1	90		50			40						
Total hours	90		50			40						

4. Topics of practical classes

No s/n	Topic title	Quantity. hours
	Semester 1	
	Section 1	
1.	Introduction. Family. The phonetic and graphic system of Ukrainian language.	6
2.	In the classroom. At the faculty. The phonetic and graphic system of the Ukrainian language. Intonation and accent. Indication of the gender of nouns and personal pronouns.	6
3.	Ukraine. The designation of the affiliation of objects and phenomena.	6
4.	Time. Days of the week. At the university. The designation of action in Ukrainian language. Formulas of speech etiquette. Indication of the time of action.	10
5.	Traditional Ukrainian food. The nominative and the accusative cases of nouns, pronouns, adjectives.	10
6.	Leisure activities of Ukrainians. The local case of nouns, pronouns, adjectives.	12
	Total	50

5. Tasks for independent work

№ s/n	Types and content of independent work	Quantity. hours
1.	Preparing for practical classes: 1. Work with texts on the topics specified in the program: - reading the text; - listening (remotely/in a computer classroom); 2. Performing lexical and grammatical tasks according to the topics. 3. Oral language practice: - listening and preparation of dialogic speech.	16
2.	Work with additional textual material and presentations.	20
3.	Preparing for the final control.	4
	Total	40

6. Individual tasks

not planned

7. Teaching methods

The following methods of teaching foreign students are aimed at achieving educational goals:

- *conscious-practical* (the leading method of teaching foreign languages, because, on the one hand, during practical classes, students realize the language forms necessary for communication; on the other hand, language material is mastered through foreign language and speech activities);

- *explanatory and illustrative* (used to teach and learn new educational material, facts, approaches, assessments, conclusions, etc.);

- *reproductive* (for students to apply what they have learned on the basis of a model or rule, an algorithm that follows instructions, rules, in situations similar to the model presented);

- *the method of problem-based teaching* (using various sources and means, in teaching foreign students, the teacher poses a problem, formulates cognitive tasks, and then, revealing the system of proofs, comparing views, different approaches, shows ways to solve the task; in this way, students become accomplices in scientific research);

- *partially searching or heuristic method* (in the organization of active search for solutions to cognitive tasks put forward by the teacher (or independently formulated

under the guidance of the teacher, based on heuristic programs and instructions). The thinking process becomes productive, but it is gradually guided and controlled by the teacher/students themselves in working with textbooks and computer programs. This method, one of the varieties of which is a heuristic conversation, is an effective way to activate thinking and encourage cognition);

- *research method* (after analysing the material, setting problems and tasks, and brief oral or written instruction from the teacher, students independently study literature, sources, conduct observations, and perform other search activities. Initiative, independence, and creative search are most fully manifested in research activities. Methods of educational work are directly transferred to methods that imitate and then implement scientific research).

8. Control methods

Routine control is carried out at each lesson. It is used to check the level of skills and abilities in all types of speech activities.

Final control: a test (in written and oral form) is held at the end of the 1st semester.

Requirements for test materials:

Vocabulary and grammar tasks; oral monologue according to a given communicative topic.

The execution time is 80 minutes.

Evaluation criteria:

The total score is 80 points.

Lexical and grammatical tasks are worth a maximum of 40 points.

An oral monologue (a simple text of at least 100 words within the program list of communicative topics) is worth a maximum of 40 points, of which:

Evaluation criteria	Distribution of points						Maximum points
1. Contents:							12
1.1. relevance to the topic	yes	6	partially	3	no	0	
1.2. completeness of the topic (achievement of the communicative goal)	achieved	6	partially achieved	3	not achieved	0	
2. Structure							16
logical and consistent presentation	no violations	16	minor violations	8	numerous violations	0	

3.Language normativity				12
	12	6	0	
phonetic	no mistakes	mistakes do not disrupt understanding	mistakes disrupt understanding	
grammatical	no mistakes	mistakes do not disrupt understanding	mistakes disrupt understanding	
lexical	no mistakes	mistakes do not disrupt understanding	mistakes disrupt understanding	
Total				40

9. Scoring scheme

Routine control, independent work							Amount	
Section 1						Total	Credit	200
T1	T2	T3	T4	T5	T6	120	80	
20	20	20	20	20	20			

To be admitted to the final control (test), a higher education student must score at least 40 points in the discipline during routine control and independent work.

Criteria for assessing academic achievement

Rating scale

The sum of points for all types of educational activities during the semester	Assessment for credit
181–200	passed
151–180	
120–150	
1–119	failed

Compliance with the Code of Academic Integrity

During the study of the discipline "Foreign Language", applicants for the second (master's) level of higher education must adhere to the Code of Academic Integrity of V.N. Karazin Kharkiv National University.

The principles of academic integrity in the educational process form a responsible and independent approach to learning among higher education students. The implementation of the principles of academic integrity implies that in the process of studying, higher education students should use the principles of honest work and study. In this regard, independent work, tests, and lexical and grammatical tasks should be performed individually.

When performing independent work, higher education students may consult with teachers and other students, but must complete tasks independently, using their own knowledge, skills and abilities.

References to all resources and sources used by the applicant in the performance of assignments must be clearly identified and formalized in accordance with applicable rules and standards.

If it is necessary to work together with other applicants in the performance of tasks, the applicant must indicate the degree of his/her involvement in the work.

The policy of ensuring compliance with academic integrity by participants in the educational process is determined by the Code of Academic Integrity of V.N. Karazin Kharkiv National University.

The main measures to prevent and detect academic plagiarism are determined by the Regulations on the organization of the educational process at V.N. Karazin Kharkiv National University.

10. Recommended reading

Main literature

1. Ushakova N.I., Alekseenko T.M., Kushnir I.M., Petrenko I.P. PARALEL. Ukrainian language for beginners. Introductory course: study guide. Kharkiv: V.N. Karazin Kharkiv National University, 2017. 64 p.
2. Ushakova N.I., Alekseenko T.M., Kushnir I.M., Petrenko I.P. PARALEL. Ukrainian language for beginners. Basic course: study guide. Kharkiv: V.N. Karazin Kharkiv National University, 2017. 108 p.

Supporting literature

1. Morgunova N.S., Rezvan O.O. Language for all. A textbook of Ukrainian language for foreigners. Kharkiv: Miskdruk, 2013. 200 p.
2. Ukrainian as a foreign language for English-speaking medical students. Book 1: Socio-cultural communication / edited by S.M. Lutsak. Kyiv: Medicine, 2019. 504 p.

11. Links to information resources on the Internet

1. Standard for Ukrainian as a foreign language (levels: A1, A2, B1, B2, C1). Recommended by the Ministry of Education and Science of Ukraine (Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine of 24.06.2014, No. 750) [electronic resource] / compiled by. N.S. Nikolaieva, N.O. Bondarieva, A.A. Demianiuk, M.V. Shevchenko, V.V. Ovdiyuk, M.Y. Yakubovska. 23 p. Access mode: <https://www.slideshare.net/ssuserb0992b/standart-96636178>
2. Ukrainian as a foreign language: resources for learning the language. Access mode: <https://freeradio.com.ua/opanui-movu-onlain-10-korysnykh-resursiv-dlia-vyvchennia-ukrainskoi/>

Appendix to the work program of the discipline "**Foreign Language**" (for foreign students of the 1st year of English-language studies; compulsory) educational and professional training program of the second (master's) level higher education; field of knowledge 22 "Health care"; specialties 222 "Medicine"; educational qualification "Master of Medicine"; professional qualification "Doctor".

The work program has been extended for the academic year 2023/2024.

Guarantor of the educational program



Natalia SHEVCHENKO

(signature)

September 6, 2023

Chairman of the Scientific and Methodological Commission of the School of
Medicine



Diana DOROSH

(signature)

September 6, 2023